



**THE STATES assembled on Friday  
24th June 2011, at 09.00 a.m. under  
the Presidency of  
Mr. Michael Nelson de la Haye,  
Greffier of the States.**

---

All members were present at roll call with the exception of –

Senator Terence Augustine Le Sueur – en défaut (défaut raised at 9.26 a.m.)  
Senator Paul Francis Routier – en défaut (défaut raised at 9.09 a.m.)  
Connétable John Le Sueur Gallichan of Trinity – en défaut  
Connétable Michael Keith Jackson of St. Brelade – en défaut (défaut raised at 9.35 a.m.)  
Connétable Graeme Frank Butcher of St. John – excused attendance (arrived in the Chamber at 2.15 p.m.)  
Connétable John Martin Réfaut of St. Peter – excused attendance (arrived in the Chamber at 2.20 p.m.)  
Connétable Deirdre Wendy Mezbourian of St. Lawrence – excused attendance  
Deputy Judith Ann Martin of St. Helier – excused attendance  
Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier – en défaut (défaut raised at 9.09 a.m.)  
Deputy James Gordon Reed of St. Ouen – absent on States business  
Deputy Paul Vincent Francis Le Claire of St. Helier – excused attendance (arrived in the Chamber at 11.46 a.m.)  
Deputy Shona Pitman of St. Helier – en défaut (défaut raised at 9.26 a.m.)  
Deputy Ian Joseph Gorst of St. Clement – en défaut (défaut raised at 9.11 a.m.)  
Deputy Trevor Mark Pitman of St. Helier – en défaut (défaut raised at 9.35 a.m.)

---

Prayers read by the Deputy Greffier of the States

---

### **Documents presented or laid**

North St. Helier Masterplan (P.73/2011): third amendment (P.73/2011 Amd.(3)) –  
comments. P.73/2011.  
Presented: 24th June 2011. Amd.(3)  
*Minister for Treasury and Resources.* Com.

### **Notification of lodged propositions**

Island Plan 2011: approval (P.48/2011): fifty-fifth amendment. P.48/2011.  
Lodged: 24th June 2011. Amd.(55)  
*Minister for Planning and Environment.*

### **Withdrawal of lodged propositions**

THE STATES noted that, in accordance with Standing Order 34(1), the proposers of the following propositions lodged “au Greffe” had informed the Greffier of the States that they had been withdrawn –

Island Plan 2011: approval (P.48/2011): seventeenth amendment. P.48/2011.  
Lodged: 21st April 2011. Amd.(17)  
*Deputy P.V.F. Le Claire of St. Helier.*

Island Plan 2011: approval (P.48/2011): eighteenth amendment. P.48/2011.  
Lodged: 21st April 2011. Amd.(18)  
*Deputy P.V.F. Le Claire of St. Helier.*

### **Island Plan 2011: approval P.48/2011**

THE STATES resumed consideration of a proposition of the Minister for Planning and Environment concerning the approval of the Island Plan 2011 (P.48/2011) and an amendment of Senator James Leslie Perchard (Amendment (4)) that after the words “the revised draft Island Plan 2011” there should be inserted the words –

“except that –

- (a) there be added to the list of sites to be zoned for Category A housing at Policy H1: Category A housing sites (on page 246):
  - ‘4. Longueville Nurseries, New York Lane, St. Saviour (2.1 acres/4.75 vergées).’;
- (b) the revised draft Island Plan 2011 be further amended in such respects as may be necessary consequent upon the adoption of (a);
- (c) the Proposals Map be amended to reflect the adoption of (a).”

THE STATES noted that, in accordance with the provisions of Standing Order 106(1)(a), Senator Philip Francis Cyril Ozouf and Deputy John Alexander Nicholas Le Fondré of St. Lawrence had declared an interest and withdrew from the Chamber for the duration of the debate on the above amendment of Senator James Leslie Perchard (Amendment (4)).

THE STATES, adopting a proposition of the Minister for Planning and Environment, agreed that, in accordance with the provisions of paragraph (4) of Article 4A of the Planning and Building (Jersey) Law 2002, Amendment (55) lodged ‘au Greffe’ by the Minister for Planning and Environment could be considered during the debate on the ‘Island Plan 2011 – approval’ (P.48/2011).

Members present voted as follows –

**POUR: 38**

Senator P.F. Routier  
Senator T.J. Le Main  
Senator B.E. Shenton  
Senator F.E. Cohen  
Senator J.L. Perchard  
Senator A. Breckon  
Senator S.C. Ferguson  
Senator A.J.H. Maclean  
Senator B.I. Le Marquand

**CONTRE: 2**

Deputy of St. John  
Deputy J.M. Maçon (S)

**ABSTAIN: 0**

Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisssier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)

THE STATES, adopting a proposition of Senator James Leslie Perchard, agreed to grant him leave to withdraw his amendment (Amendment (4)).

Members present voted as follows –

**POUR: 34**

**CONTRE: 1**

**ABSTAIN: 0**

Senator T.J. Le Main  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator F.E. Cohen  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin

Deputy of St. John

Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

THE STATES rejected an amendment of the Minister for Planning and Environment (Amendment (55)) that after the words “the revised draft Island Plan 2011” there should be inserted the words

“except that –

- (a) there be added to the list of sites to be zoned for Category A housing at Policy H1: Category A housing sites (on page 246):
  - ‘4. That part of Longueville Nurseries, New York Lane, St. Saviour shown in red on the attached drawing (1 acre/2.25 vergées).’;
- (b) the revised draft Island Plan 2011 be further amended in such respects as may be necessary consequent upon the adoption of (a);
- (c) the Proposals Map be amended to reflect the adoption of (a).”

Members present voted as follows –

**POUR: 12**

Senator T.J. Le Main  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of Grouville  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)

**CONTRE: 31**

Senator P.F. Routier  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator F.E. Cohen  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement

**ABSTAIN: 0**

Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

THE STATES, adopting an amendment of the Connétable of St. Martin (Amendment (7)), agreed that after the words “the revised draft Island Plan 2011” there should be inserted the words “except that in the Proposals Map forming part of the Plan, the southern part of Field 387A, Clos des Raisies, St. Martin, as shown on the attached map, be included within the Built-up Area”.

Members present voted as follows –

**POUR: 23**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator F.E. Cohen  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy of St. John

**CONTRE: 16**

Senator B.I. Le Marquand  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

**ABSTAIN: 1**

Connétable of St. Mary

In accordance with Standing Order 106(1)(c) Senator Bryan Ian Le Marquand declared an interest but remained in the Chamber for the duration of the debate.

### Changes in Presidency

Mr. Michael Nelson de la Haye, Greffier of the States retired from the Chair during consideration of the amendment of the Connétable of St. Martin to P.48/2011 and the meeting continued under the Presidency of the Bailiff.

### Island Plan 2011: approval P.48/2011

THE STATES commenced consideration of an amendment of the Minister for Education, Sport and Culture (Amendment (15)) and rejected an amendment of Deputy Kevin Charles Lewis of St. Saviour (Amendment (15) Amendment) that in Policy H1: Category A housing sites there should be deleted the words “former D’Hautrée School site, St. Saviour’s Hill; and.”.

Members present voted as follows –

#### POUR: 12

Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

#### CONTRE: 28

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator F.E. Cohen  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Clement  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy R.G. Le Hérisssier (S)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)

#### ABSTAIN: 0

THE STATES, adopting an amendment of the Minister for Education, Sport and Culture (Amendment (15)), agreed that after the words “the revised draft Island Plan 2011” there should be inserted the words –

“except that in Policy H1: Category A housing sites (on pages 246–247) replace the words –

“To assist with and contribute to the provision of affordable homes, especially over the first five years of the Plan period, the following States-owned sites, and others which may emerge during the Plan period, will also be developed to provide, in part or in whole, at least 150 affordable homes:

- Le Coin, Ann Street;
- former Jersey College for Girls site, Rouge Bouillon;
- South Hill States Offices;
- former D’Hautrée School site, St Saviour’s Hill; and
- Ambulance HQ, Rouge Bouillon.”

With the following words –

“To assist with and contribute to the provision of affordable homes, especially over the first five years of the Plan period, States-owned sites will also be developed, in whole or in part, to provide, at least, 150 affordable homes. This includes the following sites, which are already identified for disposal:

- Le Coin, Ann Street;
- former Jersey College for Girls site, Rouge Bouillon;
- South Hill States Offices;

But may also involve others, should they be deemed to be surplus to requirements during the Plan period, including:

- former D’Hautrée School site, St. Saviour’s Hill; and,
- Ambulance HQ, Rouge Bouillon.”.”.

THE STATES commenced consideration of an amendment of Deputy Paul Vincent Francis Le Claire of St. Helier (Amendment (12)) that after the words “the revised draft Island Plan 2011” there should be inserted the words –

“except that –

- (a) there be added to the list of sites to be zoned for Category A housing at Policy H1: Category A housing sites (on page 246):

‘4. Samarès Nursery, La Grande Route de St. Clément, St. Clement (9.8 acres/22 vergées)’;

- (b) the revised draft Island Plan 2011 be further amended in such respects as may be necessary consequent upon the adoption of (a);

- (c) the Proposals Map be amended to reflect the adoption of (a).”.

THE STATES noted that, in accordance with the provisions of Standing Order 106(1)(a), Deputy John Alexander Nicholas Le Fondré of St. Lawrence declared an interest and withdrew from the Chamber for the duration of the debate on the above amendment of Deputy Paul Vincent Francis Le Claire of St. Helier (Amendment (12)).

### **Arrangement of public business for future meetings**

THE STATES rejected a proposition of the Deputy of Grouville that her proposition entitled ‘Draft States of Jersey (Miscellaneous Provisions) Law 201-: request to Privy Council’ (P.99/2011) should be debated on 5th July 2011 before consideration of the proposition of Deputy Trevor Mark Pitman of St. Helier entitled ‘Composition of the States: further debates before the outcome of the Electoral Commission’ (P78/2011).

Members present voted as follows –

#### **POUR: 12**

Senator P.F. Routier  
 Senator F.E. Cohen  
 Senator S.C. Ferguson  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Peter  
 Deputy of Grouville  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. Mary

#### **CONTRE: 25**

Senator T.J. Le Main  
 Senator A. Breckon  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisssier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

#### **ABSTAIN: 0**

### **Island Plan 2011: approval P.48/2011**

THE STATES resumed consideration of a proposition of the Minister for Planning and Environment concerning the approval of the Island Plan 2011 and rejected an amendment of Deputy Paul Vincent Francis Le Claire of St. Helier (Amendment (12)) that after the words “the revised draft Island Plan 2011” there should be inserted the words



“except that –

- (a) there be added to the list of sites to be zoned for Category A housing at Policy H1: Category A housing sites (on page 246):
- ‘4. Samarès Nursery, La Grande Route de St. Clément, St. Clement (9.8 acres/22 vergées)’;
- (b) the revised draft Island Plan 2011 be further amended in such respects as may be necessary consequent upon the adoption of (a);
- (c) the Proposals Map be amended to reflect the adoption of (a).”.

Members present voted as follows –

**POUR: 11**

Senator T.J. Le Main  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Helier  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)

**CONTRE: 35**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator F.E. Cohen  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisssier (S)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

**ABSTAIN: 1**

Connétable of St. John

THE STATES noted that, in accordance with the provisions of Standing Order 106(1)(a), Deputy John Alexander Nicholas Le Fondré of St. Lawrence declared an interest and withdrew from the Chamber for the duration of the debate on the above amendment of Deputy Paul Vincent Francis Le Claire of St. Helier (Amendment (12)). In accordance with the provisions of Standing Order 106(1)(b), Connétable Kenneth Priaulx Vibert of St. Ouen and Deputy Ian Joseph Gorst of St. Ouen declared an interest but remained in the Chamber for the duration of the debate.

### **Changes in Presidency**

The Bailiff briefly retired from the Chamber during consideration of the amendment of Deputy Paul Vincent Francis Le Claire of St. Helier (Amendment (12)) and the meeting continued under the presidency of Mr. Michael Nelson de la Haye, Greffier of the States until his return.

### **Island Plan 2011: approval P.48/2011**

THE STATES commenced consideration of an amendment of the Connétable of St. Peter (Amendment (29)).

### **Arrangement of public business for the present meeting**

THE STATES rejected a proposition of the Deputy of St. John that the meeting should adjourn.

Members present voted as follows –

#### **POUR: 18**

Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Peter  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy of St. John  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

#### **CONTRE: 28**

Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator F.E. Cohen  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy A.T. Dupré (C)

#### **ABSTAIN: 0**

Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)

THE STATES, adopting a proposition of Senator Philip Francis Cyril Ozouf, agreed that it would complete its consideration of the amendment of the Connétable of St. Peter (Amendment (29)) to P.48/2011 ('Island Plan 2011: approval') and would adjourn for the day following consideration of the following matters –

Draft Food Costs Bonus (Jersey) Regulations 201-. P.65/2011.  
 Lodged: 20th April 2011.  
*Minister for Social Security.*

Draft Food Costs Bonus (Jersey) Regulations 201- (P.65/2011): amendment. P.65/2011.  
 Lodged: 8th June 2011. Amd.  
*Minister for Social Security.*

### **Island Plan 2011: approval P.48/2011**

THE STATES, having resumed consideration of a proposition of the Minister for Planning and Environment concerning the approval of the Island Plan 2011 (P.48/2011) rejected paragraph (a)(i) of an amendment of the Connétable of St. Peter (Amendment (29)) that, after the words "the revised draft Island Plan 2011" there should be inserted the words –

"except that –

- (a) there should be added to the list of sites to be zoned for Category A housing at Policy H1: Category A housing sites (on page 246):
- (i) '4. Field 189, Le Rue de L'Eglise, St. Peter (1 acre/2.25 vergées).' "

Members present voted as follows –

**POUR: 7**

Senator T.J. Le Main  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Peter  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy K.C. Lewis (S)

**CONTRE: 37**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator F.E. Cohen  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)

**ABSTAIN: 0**

Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisssier (S)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

THE STATES rejected paragraph (a)(ii) of an amendment of the Connétable of St. Peter (Amendment (29)) that, after the words “the revised draft Island Plan 2011” there should be inserted the words –

“except that –

(a) there should be added to the list of sites to be zoned for Category A housing at Policy H1: Category A housing sites (on page 246):

(ii) ‘5. Field 287, Saut Falluet, St. Peter (0.7 acres/1.6 vergées).’;”.

Members present voted as follows –

**POUR: 9**

Senator T.J. Le Main  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Peter  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy of St. Mary

**CONTRE: 33**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator F.E. Cohen  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)

**ABSTAIN: 2**

Deputy of St. John  
 Deputy E.J. Noel (L)

Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

Following the rejection of paragraphs (a)(i) and (a)(ii), the Bailiff informed the Assembly that the remaining paragraphs of the amendment of the Connétable of St. Peter (Amendment (29)) were deemed to have been withdrawn.

The Deputy of St. John, in accordance with the provisions of Standing Order 106(b), declared an interest not being of a direct financial nature.

#### **Draft Food Costs Bonus (Jersey) Regulations 201- P.65/2011**

THE STATES commenced consideration of the Draft Food Costs Bonus (Jersey) Regulations 201- and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Regulations 1 to 9 and the Schedule, as amended by the Minister for Social Security.

Members present voted as follows –

**POUR: 39**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley

Connétable of St. Helier  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. Saviour  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Mary  
Deputy R.C. Duhamel (S)  
Deputy of St. Martin  
Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
Deputy G.P. Southern (H)  
Deputy of Grouville  
Deputy of St. Peter  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
Deputy of Trinity  
Deputy S.S.P.A. Power (B)  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy K.C. Lewis (S)  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy of St. John  
Deputy M. Tadier (B)  
Deputy A.E. Jeune (B)  
Deputy A.T. Dupré (C)  
Deputy E.J. Noel (L)  
Deputy T.A. Vallois (S)  
Deputy A.K.F. Green (H)  
Deputy D.J. De Sousa (H)  
Deputy J.M. Maçon (S)

THE STATES, in pursuance of the Order in Council dated 28th March 1771, made Regulations entitled the Food Costs Bonus (Jersey) Regulations 2011.

### **Adjournment**

THE STATES adjourned, having agreed to reconvene on Monday 27th June 2011 at 2.30 p.m. to resume consideration of the proposition of the Minister for Planning and Environment entitled 'Island Plan 2011: approval' (P.48/2011) and the outstanding items of public business.

THE STATES rose at 6.38 p.m.

**A.H. HARRIS**

*Deputy Greffier of the States*